

INFORMAZIONI PERSONALI

Anzhela Kotyk



📍 Via Bartolameo 2/3, 38122 Trento (TN)

☎ 3297624220

✉ mariaangela87@hotmail.it

💬 WhatsApp, Viber

OCCUPAZIONE DESIDERATA

Mediatrice interculturale, traduttrice, educatrice, compagnia agli anziani

ESPERIENZA PROFESSIONALE

2017–2019

Interprete di lingua russa e ucraina, mediatrice interculturale

Strutture ospedaliere di Trento

- interprete per pazienti ricoverati in ospedale
- mediazione linguistico-culturale
- gestione delle situazioni di emergenza

05/2017–05/2018

Lezioni di lingua russa

Famiglie private, ragazzi delle scuole elementari e medie, Trento

- lezioni private
- insegnamento della lingua russa

09/2018–10/2018

Mediatrice linguistica e tutor di corso per donne straniere

TEUTA Associazione delle donne albanesi in Trentino, Trento

- interprete in simultanea
- mediatrice linguistica
- tutor di corso per colf e badanti

09/2017–10/2017

Collaborazione occasionale come facilitatrice linguistica e tutor

TEUTA- Associazione delle donne albanesi in Trentino, Trento

- facilitazione e mediazione linguistica
- tutor del corso

10/2008–alla data attuale

Babysitter e Colf

Mosna Fabrizio - via Piave, 8 - 38122, Trento

- tutela e assistenza a bambino di due anni
- insegnamento della lingua russa
- cura e custodia della casa

09/2005–09/2011

Assistenza anziani

Claudia Lunelli - via Chini, 113 - 38122, Trento

- governante in casa di anziana

- cura e custodia della casa
- lavori domestici

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- 09/2015–12/2015 **Attestato di frequenza, Corso primo soccorso**
Croce Rossa Italiana di Trento e Associazione Acadit Teuta - corso 3 Novembre, 46, Trento
- allertare il sistema di soccorso
 - riconoscere un'emergenza
 - interventi di primo soccorso
 - conoscenze generali di primo soccorso
- 03/2013–05/2014 **Mediatore interculturale**
Centro Interculturale Millevoci - via San Pio X, 103 - 38122, Trento
- 03/2014–05/2014 **Tirocinio formativo e mediazione interculturale nelle scuole**
Scuola Secondaria di Primo grado "Pedrolli", Gardolo-Trento
- accoglienza di alunna straniera di lingua russa
 - analisi delle conoscenze pregresse
 - progettazione di intervento di mediazione in classe
 - instaurazione del rapporto tra scuola e famiglia
- 10/2010–02/2011 **Corso Concetti base di informatica**
Centro EDA- via V.Veneto, 43 -38122-, Trento(TN)
- Windows
 - Microsoft Word
 - Web, gestione della posta elettronica
- 09/1992–07/1997 **Laurea in Psicologia, insegnante di lingua ucraina**
Facolta di Psicologia - Università di Odessa, Odessa (Ucraina)
- psicologia
 - didattica e pedagogia
 - logopedia

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre **Ucraino**

Lingue straniere	COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
russo	C2	C2	C2	C2	C2
	L2				
italiano	B2	B2	B2	B2	B2
	Certificazione CILS Livello B2 di conoscenza dell'italiano Università per stranieri di Siena				
inglese	A1	A1	A1	A1	A1

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue - Scheda per l'autovalutazione

- Competenze comunicative Grazie alla laurea in Psicologia, ai corsi frequentati ed ai lavori svolti in Ucraina ed in Italia ho sviluppato capacità comunicative ed interpersonali che mi consentono di gestire facilmente e con successo sia situazioni formali che informali.
- Competenze organizzative e gestionali
- presidente dal 2012 al 2017 dell'associazione degli Ucraini in Trentino "Rasom"
 - presidente dal 2017 ad oggi dell'associazione "Aiutiamoli a Vivere"
 - gestione e organizzazione di feste etnico-culturali e di gite sociali nell'ambito delle associazioni sopra citate
 - organizzazione e gestione della scuola ucraina per bambini presso l'associazione Rasom, in qualità di responsabile

ULTERIORI INFORMAZIONI

- Appartenenza a gruppi / associazioni
- Partecipazione e collaborazione come volontaria nei progetti di solidarietà internazionale con le associazioni:
- Share Onlus
 - Onlus
 - Associazione Speranza - Hope for Children Onlus
- Trattamento dei dati personali
- Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

2020 - *[Signature]*